

Arab Parliament
President



البرلمان العربي
الرئيس

Ref: 563 /2022
Date: 26 December 2022

The Right Honorable. Mr. Mustafa Şentop
President of the Asian Parliamentary Assembly
Speaker of the Grand National Assembly of Turkey
Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

I wish first and foremost to express to Your good self my respectful greetings as well as those of the Members of the Arab Parliament, and to extend my heartfelt greetings on the occasion of the New Year, wishing that it will be a year of prosperity, progress and peace for the Arab and Asian peoples and for all humanity.

Mr. President,

The nature of the close and distinguished relations between the Arab and the Asian States is characterized by multiple areas of cooperation and convergence, it is also characterized by the multitude of common challenges we face together, which requires us to strengthen Arab-Asian parliamentary relations in all fields and at all levels, and to promote the role of parliamentary diplomacy in a way that serves the interests of our peoples and fulfils their aspirations for development, progress and prosperity.

In this context, I have the honor to communicate the Arab Parliament's aspiration to become an Observer Member of the Asian Parliamentary Assembly, in a manner that enhances parliamentary communication between the two organizations and facilitates the exchange of experiences among them, in addition to the coordination of parliamentary positions in international fora that gather them. I have further the honor to express the Arab Parliament's ambition to receive an invitation to participate in the upcoming meeting of the Asian Parliamentary Assembly and to address the representatives of the Asian people, which will have a significant impact on strengthening cooperation between Arab and Asian peoples, notably since over half of the Arab States belong to the Asian Continent.

I am confident that the strengthening of cooperation between the Arab Parliament and the Asian Parliamentary Assembly, will be considered a qualitative addition and a major boost to the close relations between the Arab and the Asian States, which are based on a long history of joint action, trust and mutual respect, as well as on a wide base of common interests and cultural, religious and popular ties.

While looking forward to your favorable response, please accept, Your Right Honourable, the assurances of my highest consideration.

Sincerely

Adel Bin AbdulRahman AlAsoomi
President of the Arab Parliament



صاحب المعالي السيد / مصطفى شنطوب حفظه الله

رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية ورئيس الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

يطيب لي بدايةً أن أتقدم إلى شخص معاليكم الكريم بخالص التحية وأسمى عبارات التقدير مقرونة بأطيب التمنيات، وأنقل تحيات أعضاء البرلمان العربي إلى شخصكم الكريم، كما أتقدم لكم بخالص التهاني القلبية بمناسبة حلول العام الجديد، متمنياً أن يكون عام رخاء وتقدم وسلام للشعبين العربي والآسيوي وللإنسانية جمعاء.

معالي الرئيس:

إن طبيعة العلاقات الوثيقة والتميزة التي تجمع بين الدول العربية والدول الآسيوية تتسم بتعدد مجالات التعاون والتلاقي، كما تتسم أيضاً بتعدد التحديات المشتركة التي نواجهها معاً، وهو ما يقتضي منا تعزيز العلاقات البرلمانية العربية الآسيوية في جميع المجالات وعلى كافة المستويات، والعمل تفعيل دور الدبلوماسية البرلمانية على نحو يخدم مصالح شعوبنا ويحقق تطلعاتها في التنمية والتقدم والرخاء.

في هذا السياق، يشرفني أن أعرب عن رغبة البرلمان العربي في أن يكون عضو مراقب لدى الجمعية البرلمانية الآسيوية، على نحو يعزز التواصل البرلماني بين المنظمتين، ويسهل تبادل الخبرات فيما بينهما، فضلاً عن تنسيق المواقف البرلمانية في المحافل الدولية التي تجمع بينهما. كما يشرفني أن أعرب كذلك عن تطلع البرلمان العربي لتلقي دعوة للمشاركة في الاجتماع القادم للجمعية، والقاء كلمته أمام ممثلي الشعب الآسيوي، الأمر الذي سيكون له أكبر الأثر في تعزيز أواصر التعاون بين الشعبين العربي والآسيوي، لاسيما وأن أكثر من نصف عدد الدول العربية تنتمي في الوقت ذاته إلى القارة الآسيوية.

وكلنا نثقة في أن تعزيز التعاون بين البرلمان العربي والجمعية البرلمانية الآسيوية، سيمثل إضافة نوعية ودفعاً قوية للعلاقات الوثيقة بين الدول العربية والدول الآسيوية، والتي تستند إلى تاريخ طويل من العمل المشترك والثقة والاحترام المتبادل، كما تتركز على قاعدة عريضة من المصالح المشتركة والروابط الثقافية والدينية والشعبية.

وفي انتظار ردكم الكريم، تفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام،

عادل بن عبد الرحمن العسومي
رئيس البرلمان العربي



An Overview on the Arab Parliament

I- Establishment:

The Arab Parliament (AP) represents the legislative and observatory body of the League of Arab States (LAS), established within the framework of LAS, by the Resolution of LAS Council at the Summit Level on 23 March 2005 in Algeria, to be a popular momentum for the Joint Arab Action system and an active partner in the formulation of the Arab common policies.

The AP's Headquarters is currently located in Cairo, the Arab Republic of Egypt. The annual Sessions begin from October to June. It holds its plenary sessions at the Headquarters of LAS in Cairo every two months: October, December, February, April and June.

II- Members:

- The AP consists of (88) Members with four members from each State of LAS (22 Arab States). Member States shall elect their representatives in the AP by direct suffrage or by their National Parliaments in accordance with the Constitutional System and Regulations of each Member State. Member of the AP represents the entire Arab nation.

III- Organs and Committees:

- The AP consists of four main organs: the President, the Bureau, the Standing Committees and the General Secretariat. The President has four Vice-presidents.
- The President and Vice-presidents are elected by the Members of the AP for a period of two years, renewable once.
- The Bureau of the AP is formed every two years and comprises: the President, four Vice-presidents and the Chairpersons of the four Standing Committees. The President of the AP presides the Bureau.
- The AP consists of four Standing Committees, each Committee includes 22 Members, as follow: the Committee on Foreign and Political Affairs and National Security; the Committee on Economic and Financial Affairs; the Committee on Legislative and Legal Affairs and Human Rights; the Committee on Social, Educational and Cultural Affairs, Women and Youth.



IV- Objectives and Competences:

The Arab Parliament exercises its powers and competences to promote Joint Arab Action and to achieve economic integration, social solidarity and sustainable development, through the following:

- Working to strengthen Arab-Arab relations, develop the forms of Joint Arab Action and consolidate its mechanisms, ensure Arab National Security, promote Human Rights, and submit proposals and recommendations as it deems appropriate for that.
- Follow up Joint Arab Action, and hold Hearing Sessions with the Heads of Ministerial Councils, LAS Secretary-General, or the Heads/General Directors of the Specialized Arab Organizations.
- Discuss issues referred to it by the Council of LAS, or Arab Ministerial Councils or LAS Secretary-General, and express opinion.
- Address questions in writing to the Heads of Ministerial Councils, LAS Secretary-General or Heads/General Directors of the Specialized Arab Organizations, in any subject within their competences; replies shall be presented within a specified period.
- Approval of Unified Draft Laws and Collective Arab Agreements referred to it, prior to their adoption by LAS Council.
- Consider the draft general budget projects and the final accounts of the General Secretariat of LAS, prior to their approval by the competent authorities; as well as considering the final accounts of the Specialized Arab Organizations.
- Work on harmonizing and coordinating between the laws in force in Member States in preparation for their unification, and the exchange of Legislative experiences among Arab National Parliaments.
- Cooperate and coordinate with National Parliaments in Member States to promote and consolidate popular dimension and its role in the Joint Arab Action.
- Cooperate with Regional and International Parliamentary Organizations, in order to serve the interests of the Arab nation and to maintain international peace and security.

V- Initiatives developed by the AP to operationalize its role:

- The AP has launched a number of unprecedented initiatives to enhance the role of the AP, the beginning has been made by the establishing of the “Arab Parliamentary Diplomacy Center”, which organizes specialized training courses in parliamentary diplomacy with the participation of a significant number of Arab MPs and where lectures are given by selected senior experts at the Arab and International levels.
- Within concentration on women's empowerment, the AP announced the establishment of the first “Forum for Arab Women Parliamentarians”, which will begin operating soon.



- Within the context of proactive address for human rights issues, the “Arab Observatory for Human Rights” was launched, as a new Arab mechanism for monitoring and documenting human rights situations in the Arab States.
- In order to activate the role of Arab Parliamentarians in achieving the objectives of sustainable development, a Specific Committee on Sustainable Development Issues in the Arab States was established.
- Proceeding from the keenness to ensuring a stronger parliamentary presence of the AP in the international arena, the AP has launched new institutional partnerships with leading parliamentary and international organizations; where the AP signed the first-ever Agreement with the UN Office on Drugs and Crime. Furthermore, the AP signed a Cooperation Agreement with the Inter-Parliamentary Union (IPU) to initiate sustainable institutional cooperation in many areas.
- The AP has become a main partner of the IPU in Arabization of the first Global Mobile Application to support Parliamentary efforts on Countering-Terrorism, which was launched during the First Global Parliamentary Summit on Countering-Terrorism held in Vienna on September 2021, in partnership with the UN and the IPU.
- In order to keep pace with successive and accelerated electronic developments, and in compliance with universal standards in parliamentary work, an action plan for the fully digital transformation of the AP during the current year 2022, has been announced.
- Proceeding from the Keenness of the AP to build and strengthen the capacity of Arab parliamentarians in the field of countering-terrorism, it established the "Arab Centre for Counter-Terrorism and Extremist Ideology", as an institutional tool for providing technical support to parliamentarians in this vital area. This Centre is the first of its kind at the Arab level to support parliamentary efforts in the fight against terrorism.
- With a view to linking and integrating science, innovation and technology into parliamentary work, the establishment of a High-Level Parliamentary Working Group on Science and Technology has been announced, which will be consistent with the corresponding Group in the IPU.



نبذة تعريفية مختصرة بالبرلمان العربي



أولاً: النشأة:

البرلمان العربي هو الذراع التشريعي والرقابي لجامعة الدول العربية. أنشئ في إطار جامعة الدول العربية بموجب قرار مجلس جامعة الدول العربية على مستوى قادة الدول بتاريخ 23 مارس 2005م بالجزائر، ليكون قوة دفع شعبية لمنظومة العمل العربي، وشريكاً فاعلاً في رسم السياسة العربية المشتركة.

يقع مقر البرلمان العربي حالياً في القاهرة- جمهورية مصر العربية. ويبدأ دور الانعقاد في شهر أكتوبر وينتهي في شهر يونيو من كل عام. ويعقد جلساته العامة في مقر جامعة الدول العربية بالقاهرة كل شهرين (في أكتوبر وديسمبر وفبراير وأبريل ويونيو).

ثانياً: الأعضاء:

▪ يتكون البرلمان العربي من (88) عضواً، بواقع أربعة أعضاء لكل دولة عضو في جامعة الدول العربية (عدد 22 دولة عربية). وتعتمد الدول الأعضاء في اختيار ممثليها في البرلمان العربي عن طريق: الاقتراع المباشر، أو من قبل برلماناتهم الوطنية، وفقاً للنظام الدستوري والأنظمة الأساسية لكل دولة عضو. ويمثل عضو البرلمان العربي الأمة العربية بأسرها.

ثالثاً: الأجهزة واللجان:

- يتكون البرلمان من أربعة أجهزة رئيسية هي : الرئيس، المكتب، اللجان الدائمة، والأمانة العامة. ولرئيس البرلمان العربي أربعة نواب.
- يتم انتخاب الرئيس ونوابه من قبل أعضاء البرلمان العربي لمدة سنتين قابلة للتجديد لمرة واحدة.
- يتشكل مكتب البرلمان كل عامين، ويتكون من: الرئيس، نواب الرئيس الأربعة، ورؤساء اللجان الأربع الدائمة، ويتولى الرئيس رئاسة المكتب.
- للبرلمان العربي أربع لجان دائمة، وهي: لجنة الشؤون الخارجية والسياسية والأمن القومي، ولجنة الشؤون الاقتصادية والمالية، ولجنة الشؤون التشريعية والقانونية



وحقوق الإنسان، ولجنة الشؤون الاجتماعية والتربوية والثقافية والمرأة والشباب. وتتألف كل لجنة من (22) عضواً.

ثالثاً: أهداف واختصاصات البرلمان العربي:

يمارس البرلمان العربي اختصاصاته ومهامه بما يعزز العمل العربي المشترك، ويحقق التكامل الاقتصادي، والتكافل الاجتماعي والتنمية المستدامة، عن طريق الآتي:

- العمل على تعزيز العلاقات العربية العربية، وتطوير أشكال العمل العربي المشترك وتدعيم آلياته، والعمل على ضمان الأمن القومي العربي وتدعيم حقوق الانسان، وتقديم التوصيات والاقتراحات التي يراها مناسبة لذلك.
- متابعة مسيرة العمل العربي المشترك، وعقد جلسات استماع مع رؤساء المجالس الوزارية أو الأمين العام للجامعة العربية أو رؤساء أو المدراء العامين بالمنظمات العربية المتخصصة.
- مناقشة المسائل التي يحيلها اليه مجلس جامعة الدول العربية أو المجالس الوزارية التابعة للجامعة، أو الأمين العام للجامعة، وابداء الرأي فيها.
- توجيه الأسئلة كتابياً الى رؤساء المجالس الوزارية والأمين العام للجامعة العربية والى مدراء المنظمات العربية المتخصصة وذلك في أي موضوع يدخل في اختصاصهم، وعلى هذه الجهات الاجابة عن أسئلة الأعضاء خلال مدة محددة.
- الموافقة على مشروعات القوانين الموحدة والاتفاقيات الجماعية العربية المحالة إليه وجوباً، قبل إقرارها من مجلس الجامعة العربية.
- النظر في مشروعات الموازنات والحسابات الختامية للأمانة العامة للجامعة العربية قبل إقرارها من الجهات المختصة، وكذلك مراجعة الحسابات الختامية للمنظمات العربية المتخصصة.
- العمل على المواءمة والتنسيق بين القوانين النافذة في الدول الأعضاء، تمهيداً لتوحيدها وتبادل الخبرات التشريعية بين البرلمانات الوطنية.
- التعاون والتنسيق مع البرلمانات الوطنية في الدول الأعضاء لتعزيز وترسيخ البعد الشعبي ودوره في مسيرة العمل العربي المشترك.



- التعاون مع المنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية بما يخدم مصالح الأمة العربية ويصون السلم والأمن الدوليين.

رابعاً: المبادرات التي استحدثها البرلمان العربي من أجل تفعيل دوره:

- أطلق البرلمان العربي عدداً من المبادرات غير المسبوقه للارتقاء بدور البرلمان، وكانت البداية بإطلاق مركز الدبلوماسية البرلمانية، الذي ينظم دورات تدريبية متخصصة في الدبلوماسية البرلمانية، يشارك فيها عدد كبير من البرلمانيين العرب، ويحاضر فيها نخبة من كبار الخبراء على المستوى العربي والدولي.
- في إطار التعامل الاستباقي مع قضايا حقوق الإنسان، جاء إطلاق المرصد العربي لحقوق الإنسان، كآلية عربية جديدة، لرصد وتوثيق أوضاع حقوق الإنسان في الدول العربية.
- بهدف تفعيل دور البرلمانيين العرب في تحقيق اهداف التنمية المستدامة، تم إنشاء لجنة نوعية تكون معنية بقضايا التنمية المستدامة في الدول العربية.
- انطلاقاً من الحرص على تعزيز تواجد البرلمان العربي على الساحة الدولية، فقد دشن البرلمان العربي شراكات مؤسسية جديدة مع كبرى المنظمات البرلمانية والدولية، حيث وقع البرلمان العربي اتفاقية هي الأولى من نوعها مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة المنظمة. كما وقع اتفاقية تعاون مع الاتحاد البرلماني الدولي، لبدء تعاون مؤسسي مستدام في مجالات عديدة.
- أصبح البرلمان العربي شريك رئيسي للاتحاد البرلماني الدولي في تعريب أول تطبيق الكتروني عالمي لدعم الجهود البرلمانية في مجال مكافحة الإرهاب، والذي تم تدشينه خلال القمة البرلمانية العالمية الأولى لمكافحة الإرهاب، التي عقدت بالنمسا في شهر سبتمبر 2021، بالشراكة مع الأمم المتحدة والاتحاد البرلماني الدولي.



- بهدف مواكبة التطورات الالكترونية والمعايير العالمية لتبني أفضل الممارسات في العمل البرلماني، تم الإعلان خطة عمل لتحويل البرلمان العربي إلى برلمان إلكتروني بالكامل خلال عام 2022.
- انطلاقاً من حرص البرلمان العربي على بناء وتعزيز قدرات البرلمانيين العرب في مجال مكافحة الإرهاب، تم تدشين المركز العربي لمكافحة الإرهاب والفكر المتطرف، كأداة مؤسسية لتقديم الدعم الفني للبرلمانيين في هذا المجال الحيوي، وسيكون هذا المركز هو الأول من نوعه على المستوى العربي لدعم الجهود البرلمانية في مجال مكافحة الإرهاب.
- بهدف ربط وإدماج العلم وتوظيف الابتكار والتكنولوجيا في العمل البرلماني، تم الإعلان عن إنشاء مجموعة عمل برلمانية رفيعة المستوى معنية بالعلوم والتكنولوجيا، والتي ستساق في عملها مع المجموعة المناظرة في الاتحاد البرلماني الدولي.